

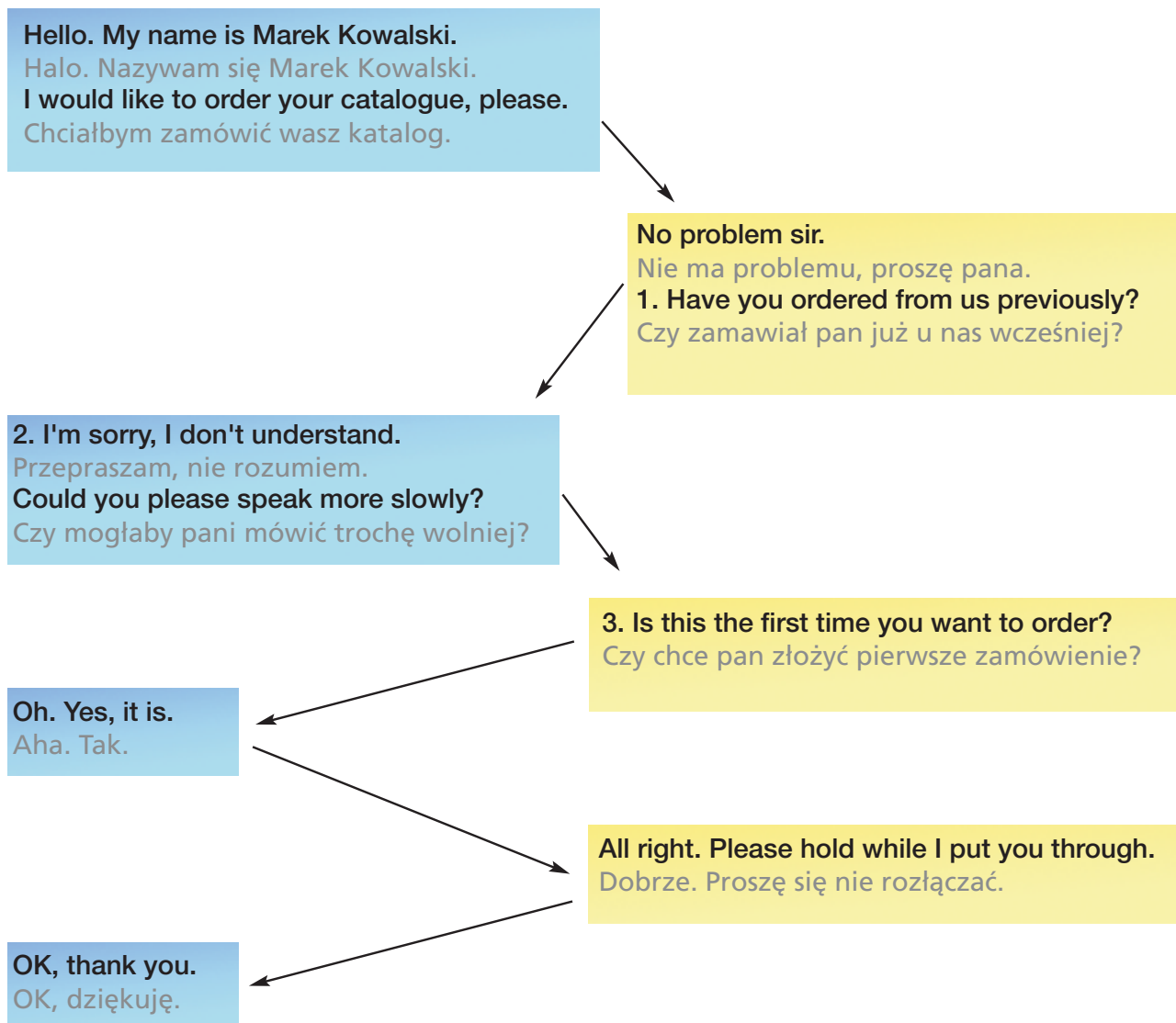
Problems with understanding

Kłopoty ze zrozumieniem

Marek is calling a company to ask for a catalogue.
Marek telefonuje do firmy, żeby poprosić o katalog.

The receptionist speaks very quickly and with a strong accent.
Recepcjonistka mówi bardzo szybko i z silnym akcentem.

Marek has trouble understanding what she is saying.
Marek ma kłopoty ze zrozumieniem tego, co mówi.



Details and Explanations

Szczegóły i wyjaśnienia

1. The speaker at the other end may say something that you will not understand.

Osoba z drugiej strony może powiedzieć coś, czego nie zrozumiesz.

Remember, you do not have to understand everything.

Pamiętaj, nie musisz rozumieć wszystkiego.

The important parts need to be clarified.

Najważniejsze części trzeba wyjaśnić.

2. You should tell the speaker that you do not understand.

Powinieneś powiedzieć rozmówcy, że nie rozumiesz.

The problem may be that although you know the words, they are spoken too quickly.

Problem może polegać na tym, że chociaż znasz słowa, są wymawiane zbyt szybko.

In such a case you can ask the speaker to repeat what he/she has said.

W takim razie możesz poprosić rozmówcę, żeby powtórzył(a) to, co powiedział(a).

3. The speaker may say the message in a different way, or repeat it more slowly.

Rozmówca może inaczej ująć wiadomość, albo powtórzyć ją wolniej.

Do not be afraid to say so if you do not understand again.

Nie obawiaj się powiedzieć jeszcze raz, jeżeli nie rozumiesz.

Remember:

Pamiętaj:

If you have many problems with communicating, there are different ways to explain things.

Jeżeli masz kłopoty z porozumieniem się, istnieją różne sposoby wyjaśnienia pewnych rzeczy.

If you still cannot understand the person, you may ask for his/her email address and sort the matter out in writing.

Jeżeli nadal nie rozumiesz tej osoby, możesz poprosić o jej adres emailowy i załatwić sprawę na piśmie.

This will give you more time to think.

Da ci to więcej czasu na zastanowienie.

Template Szablon

Hello. My name is Marek Kowalski.
Halo. Nazywam się Marek Kowalski.
I would like to order your catalogue, please.
Chciałbym zamówić wasz katalog.

No problem sir.
Nie ma problemu, proszę pana.
2. _____?
_____?

3. _____

4. _____?
_____?

5. Oh. Yes, it is.
Aha. Tak.

All right. Please hold while I put you through.
Dobrze. Proszę się nie rozłączać.

OK, thank you.
OK, dziękuję.

Extra notes:

Dodatkowe notatki:

Options for the template

Opcje do szablonu

<p>1. This is just an example situation.</p> <p>Asking for clarification can be used for most situations with communication problems.</p>	<p>To przykładowa sytuacja.</p> <p>Prośba o wyjaśnienie może być wykorzystywana w większości sytuacji, w których występują kłopoty ze zrozumieniem.</p>
<p>2. Here is the part where you hear something that you do not understand.</p>	<p>W tej części słyszysz coś, czego nie rozumiesz.</p>
<p>3. Other options:</p> <ul style="list-style-type: none">• Could you repeat that, please?• Could you say that again?• Can you say that in different words?• Please speak more slowly.• Could you explain it differently, please?	<p>Inne możliwości:</p> <ul style="list-style-type: none">• Czy może pan/i powtórzyć?• Czy może pan/pani powiedzieć to jeszcze raz?• Czy może to pan/i powiedzieć innymi słowami?• Proszę mówić trochę wolniej.• Czy może pan/i to wyjaśnić w inny sposób?
<p>4. The speaker repeats or says the information in a different way.</p>	<p>Rozmówca powtarza lub podaje informację w inny sposób.</p>
<p>5. If you still do not understand, you can say:</p> <ul style="list-style-type: none">• I'm sorry, I still don't understand. <p>If you did understand, you can confirm it by saying:</p> <ul style="list-style-type: none">• I understand now.• OK, I get it now.	<p>Jeżeli nadal nie rozumiesz, możesz powiedzieć:</p> <ul style="list-style-type: none">• Przepraszam, ale nadal nie rozumiem. <p>Jeżeli zrozumiałeś, możesz potwierdzić mówiąc:</p> <ul style="list-style-type: none">• Teraz rozumiem.• OK, teraz do mnie dotarło.